



11157336



Zmluva o úvere č. 57/CC/22 (ďalej „Úverová zmluva“)

uzatvorená medzi zmluvnými stranami:

Slovenská sporiteľňa, a. s.

Tomášikova 48, 832 37 Bratislava, IČO: 00151653

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka číslo: 601/B
(ďalej „**Banka**“)

a

Obchodné meno/názov: **Villa Ursi, s. r. o.**

Adresa sídla: 231, 053 11 Iliašovce

IČO: 53 773 853

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Košice I, oddiel: Sro, vložka číslo: 51474/V
(ďalej „**Dižník**“)

Preambula

Banka uzatvorila s Európskym investičným fondom (ďalej len „**EIF**“) dňa 09.05.2018 Zmluvu o poskytnutí záruky financovanej Európskou úniou prostredníctvom programu v oblasti zamestnanosti a sociálnej inovácie (ďalej „**EaSI**“) a Európskeho fondu pre strategické investície (ďalej „**EFSI**“) zriadeného v rámci Investičného plánu pre Európu. Účelom EFSI je prispievať k podpore financovania a realizácie produktívnych investícií v Európskej únii a zabezpečiť lepší prístup k financovaniu. Dižník má záujem získať podporu z programu EaSI na realizáciu zamýšľaného projektu (ďalej len „**Projekt**“), a to vo forme záruky na poskytnuté financovanie, vďaka ktorej získava výhodu znížených požiadaviek na zabezpečenie poskytnutého financovania a zníženej úrokovej sadzby (ďalej len „**EaSI záruka**“).

Toto financovanie využíva záruku financovanú Európskou úniou v rámci programu v oblasti zamestnanosti a sociálnej inovácie.

I. Základné podmienky

1. Predmetom tejto Úverovej zmluvy je poskytnutie Splátkového úveru (ďalej „Úver“) Bankou Dižníkovi v sume, mene a za podmienok dohodnutých v tejto Úverovej zmluve. Dižník je povinný za podmienok dohodnutých v Úverovej zmluve poskytnutý Úver splatiť, platiť Príslušenstvo a Poplatky a plniť ďalšie podmienky dohodnuté v Úverovej zmluve.

Poskytnutie:

výška: **39.700,- EUR**

spôsob poskytnutia: **jednorazovo alebo viacerými Čerpaniami**

účet pre poskytnutie Splátkového úveru:

- účet Dižníka č. **SK78 0900 0000 0051 8362 3309** alebo
- účet tretej osoby uvedený v Žiadosti o čerpanie, alebo
- účet Dižníka č. **SK78 0900 0000 0051 8362 3309** s následným prevodom na účet tretej osoby uvedený v Žiadosti o čerpanie.

Lehota na čerpanie: **do 14.09.2022**

Účel:

spolufinancovanie investičného zámeru národného projektu *Investičná pomoc pre registrované sociálne podniky – nenávratná zložka (ITMS2014+: 312031AIM6)* s názvom **Zriadenie prevádzky výrobné**



11157336

cestovín a rozšírenie stavebnej činnosti, pričom účelom bude financovanie a refinancovanie:

a) kapitálových nákladov (auto na prepravu tovaru, kompaktný bager) v celkovej výške **36.600,- EUR**

b) prevádzkových nákladov (prenájom priestorov na výrobu cestovín, prívesný vozík) v celkovej výške **3.100,- EUR**.

(ďalej „**Predmet financovania**“ alebo „**Projekt**“)

Úročenie:

typ a výška Úrokovej sadzby: pevná **2,99%** p.a.

Úrokové obdobie:

Počas Lehoty na čerpanie:

1 mesiac, a to kalendárny mesiac

Po uplynutí Lehoty na čerpanie:

1 mesiac, a to kalendárny mesiac

Obdobie úrokovej sadzby:

obdobie, ktoré začína dňom poskytnutia Splátkového úveru a končí sa v deň predchádzajúci dňu splatenia istiny Splátkového úveru

úrok z omeškania:

10% p.a. + výška Úrokovej sadzby v čase omeškania

Splácanie:

deň konečnej splatnosti
Splátkového úveru:

15.01.2026

výška a splatnosť splátok istiny: podľa priloženého Splátkového kalendára – Prílohy č. 2 (*Splátkový kalendár pre Splátkový úver*)

spôsob splácania:

odpísaním z Účtu pre splácanie

Pravidlo určenia splatnosti
Úverovej pohľadávky

splatnosť aj v deň, ktorý nie je Obchodným dňom

Účet pre splácanie

SK78 0900 0000 0051 8362 3309

2. Dĺžník platí Banke nasledovné Poplatky:

Druh poplatku	Výška poplatku
Spracovateľský poplatok	500,- EUR
Poplatok za monitoring Splátkového úveru	neuplatňuje sa
Poplatok za predčasné splatenie Splátkového úveru	a) do 3 rokov od poskytnutia Splátkového úveru - v zmysle Sadzobníka b) po 3 rokoch od poskytnutia Splátkového úveru - neuplatňuje sa, avšak Banka je oprávnená účtovať si Refinančné náklady súvisiace s predčasným splatením Splátkového úveru, resp. jeho časti
Ostatné Poplatky	v zmysle Sadzobníka

3. Všetky údaje uvedené v Základných podmienkach Úverovej zmluvy sú platné ku dňu uzatvorenia Úverovej zmluvy, ich zmeny sa riadia Úverovou zmluvou, POP a VOP.



11157336

II. Podmienky čerpania a osobitné ustanovenia

1. Podmienky čerpania sú:

1.1. **Dlžník predložil Banke:**

- výpis z obchodného registra (nie starší ako 3 mesiace pred podpisom Úverovej zmluvy),
- **predloženie platnej a účinnej** Dohody o poskytnutí investičnej pomoci v rámci národného projektu „*Investičná pomoc pre sociálne podniky – nenávratná zložka*“ s Ústredím práce, sociálnych vecí a rodiny. Banka akceptuje aj elektronickú verziu zverejnenú v Centrálnom registri zmlúv, a
- vyplnené a podpísané tlačivo „*Vyhlasenie sociálneho podniku pre EaSI garanciu pre subjekty sociálnej ekonomiky*“, a
- faktúry, resp. iné doklady súvisiace s Projektom, akceptovateľné Bankou, v prípade refinancovania aj doklady o úhrade príslušných faktúr, a

1.2. nehrozí, nenastal alebo netrvá Prípud porušenia, a

1.3. nebol urobený úkon smerujúci k výpovedi alebo odstúpeniu od Úverovej zmluvy, a

1.4. Úverová zmluva, ako aj zmluvy vzniknuté na jej základe, ktoré bolo treba v zmysle Úverovej zmluvy uzavrieť pred Čerpaním Úveru sú v zmysle slovenského práva platné a účinné, a

1.5. zriadenie a vznik Zabezpečenia podľa Prílohy č. 1 (*Zoznam Zabezpečenia*) k Úverovej zmluve (okrem Zabezpečenia, pre ktorého zriadenie a vznik je podľa Úverovej zmluvy požadovaný iný okamih), a

1.6. Dlžník uhradil Spracovateľský poplatok.

2. **Dlžník sa zaväzuje plniť aj nasledovné Povinnosti:**

2.1. zvyšovať úverovú, leasingovú, resp. faktoringovú angažovanosť len s predchádzajúcim písomným súhlasom Banky, a

2.2. ak to okolnosti prípadu nevyklučujú, všetky písomnosti zasielané na základe Úverovej zmluvy doručovať do Banky prostredníctvom služby Business24, a

2.3. predkladať Banke priebežné účtovné výkazy v štandardizovanej forme SAS (IFRS alebo US GAAP) za obdobie od začiatku obchodného roka do konca príslušného polroka, a to **do 30 kalendárnych dní** po ukončení každého kalendárneho polroka, a

2.4. **predkladať všetky kópie žiadostí o čerpanie nenávratného finančného príspevku** z národného projektu *Investičná pomoc pre registrované sociálne podniky – nenávratná zložka*.

3. Dlžník je oprávnený odstúpiť od Úverovej zmluvy bez uvedenia dôvodu do 14 kalendárnych dní odo dňa uzavretia tejto Úverovej zmluvy. Ak Dlžník uplatní toto právo na odstúpenie, Banka nemá nárok na žiadnu inú kompenzáciu od Dlžníka okrem kompenzácie nenávratných poplatkov, ktoré veriteľ zaplatil orgánu verejnej správy v súvislosti s týmto úverom.

4. Dlžník vyhlasuje, že pred podpisom Úverovej zmluvy obdržal od Banky informáciu o podmienkach programu EaSI, oboznámil sa s nimi a súhlasí s nimi. Dlžník tiež vyhlasuje, že ku dňu podpisu Úverovej zmluvy spĺňa všetky podmienky pre zaradenie do programu EaSI, pričom tieto podmienky budú zachované počas celej doby zaradenia do tohto programu.

5. Dlžník vyhlasuje, že si je vedomý, že financovanie poskytnuté podľa tejto Úverovej zmluvy využíva záruku financovanú Európskou úniou v rámci programu v oblasti zamestnanosti a sociálnej inovácie (EaSI) a Európskeho fondu pre strategické investície (EFSI) zriadeného v rámci Investičného plánu pre Európu. Účelom EFSI je prispievať k podpore financovania a realizácie produktívnych investícií v Európskej únii a zabezpečiť lepší prístup k financovaniu.

6. Dlžník podpisom Úverovej zmluvy dáva svoj súhlas k tomu, že Banka je oprávnená

a) všetky informácie, ktoré získala od Dlžníka alebo v súvislosti s poskytnutím Úveru, poskytnúť EIF, Európskej komisii (ďalej „**Komisía**“), pričom Banka, EIF a Komisia sú oprávnené tieto informácie zverejniť vo forme prípadovej štúdie vo forme audiovizuálnych záznamov alebo v tlačenej forme za účelom propagácie EaSI programu, jeho monitorovania a hodnotenia dodržiavania jeho podmienok; všetky údaje získané od Dlžníka v rámci programu EaSI budú uchovávané 7 rokov od dátumu zániku Úverového vzťahu, pričom Dlžník súhlasí so zverejnením týchto údajov,

b) poskytnúť Komisii alebo EIF kontaktné údaje Dlžníka za účelom jeho kontaktovania pre účely monitoringu a hodnotenia dodržiavania podmienok programu EaSI.

7. Dlžník je oprávnený požiadať EIF alebo Komisiu o overenie, opravu, vymazanie alebo inú zmenu osobných údajov, ktoré boli EIF alebo Komisii v rámci programu EaSI poskytnuté, pričom žiadosť je potrebné doručiť na adresu:



11157336

- European Investment Fund, 37B avenue J.F. Kennedy, L-2968 Luxembourg, Grand Duchy of Luxembourg/ do rúk: Dept Services-Portfolio Guarantees – *pre žiadosti adresované EIF*
 - Commission Européenne, directorate General Economic and Financial Affairs, L-2920 Luxembourg, Grand Duchy of Luxembourg, Attention: Head of Unit L2 – EIF Programme Management – *pre žiadosti adresované Komisii*
8. Okrem ostatných Povinností podľa Úverovej zmluvy je Dlžník povinný:
- a) dodržiavať predpisy SR a Európskej únie, vrátane predpisov upravujúcich ochranu údajov, ktoré by mohli nepriaznivo ovplyvniť plnenie podmienok programu EaSI alebo záujmy EIF alebo Komisie,
 - b) zdržať sa akéhokoľvek konania, ktorého následkom je porušenie podmienok programu EaSI alebo spáchanie akéhokoľvek podvodu alebo priestupku v tejto súvislosti,
 - c) sústavne dodržiavať ustanovenia týkajúce sa predchádzania legalizácie príjmov z trestnej činnosti, boja proti terorizmu a boja proti daňovým podvodom,
 - d) 30 dní pred dňom konečnej lehoty splatnosti Úveru a vždy na výzvu Banky bezokladne predložiť a poskytnúť Banke požadované údaje a dokumenty, a to vo forme žiadanej Bankou.
9. Dlžník berie na vedomie a súhlasí s tým, že EIF, pracovníci EIF, Európsky dvor auditorov, Komisia, pracovníci, zástupcovia alebo dodávateľa Komisie vrátane Európskeho úradu pre boj proti podvodom (ďalej „**OLAF**“), Európskej investičnej banky, akejkoľvek inej inštitúcie alebo akéhokoľvek iného orgánu Európskej únie, ktorí sú oprávnení overovať využitie tejto dohody v súvislosti s programom EaSI, a ich príslušní riadne splnomocnení zástupcovia a/alebo akékoľvek iné riadne splnomocnené orgány podľa platných právnych predpisov (spoločne ďalej „**oprávnené subjekty**“ a samostatne „**oprávnený subjekt**“) majú právo vykonávať voľné a neobmedzené kontroly a audity a požadovať informácie a dokumentáciu voľne a bez obmedzení v súvislosti s touto dohodou a jej vykonávaním, okrem iného bez obmedzenia aj na účely hodnotenia programu EaSI.

III. Záverečné ustanovenia

1. Kontaktné údaje:

	Banka	Dlžník
Korešpondenčná adresa:	Tomášikova 48 832 37 Bratislava	231 053 11 Iľiašovce
E-mailová adresa:	fekete.richard@slsp.sk neziskovky@slsp.sk	villaurisi@iliasovce.sk
Telefónne číslo:	0910 685 019	0911 650 195
Kontaktná osoba:	Mgr. Richard Fekete	Anna Frankovičová

Pre účely podania Žiadosti o čerpanie a Pokynov s tým súvisiacich môže Dlžník využiť technické zariadenia, a to fax alebo e-mail. Dlžník preukáže svoju totožnosť:

- a) identifikačným číslom, ktorým je IČO Dlžníka,
 - b) autentifikačným údajom, ktorým je podpis Dlžníka na Žiadosti o čerpanie, ktorý sa zhoduje s podpisom Dlžníka uvedenom v Úverovej zmluve alebo v plnomocenstve,
 - c) skutočnosťou, že Dlžník použil na zaslanie Žiadosti o čerpanie kontaktné miesta Dlžníka a Banky uvedené v tomto bode.
2. Dlžník vyhlasuje, že sa oboznámil so súčasťami Úverovej zmluvy, ktorými sú:
- a) Všeobecné obchodné podmienky Slovenskej sporiteľne, a.s., s účinnosťou od 1.1.2015 (ďalej „**VOP**“),
 - b) Produktové obchodné podmienky pre úvery, bankové záruky a akreditívy Slovenskej sporiteľne, a.s., s účinnosťou od 1.1.2015 (ďalej „**POP**“),
 - c) Sadzobník a
 - d) podmienky určené Zverejnením, za ktorých sa Bankový produkt poskytuje, súhlasí s nimi a zaväzuje sa ich dodržiavať.
3. Všetky právne vzťahy vyslovene neupravené v Úverovej zmluve sa budú riadiť POP, VOP, Obchodným zákonníkom a ostatnými právnymi predpismi, a to v tomto poradí.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomné právne vzťahy súvisiace s Úverovou zmluvou sa, podľa § 262 Obchodného zákonníka, budú spravovať podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka.
5. Úverová zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu zmluvnými stranami.
6. Ak je Dlžník povinnou osobou a Úverová zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou podľa zákona o slobodnom prístupe k informáciám (zákon o slobode informácií), Úverová zmluva nadobúda **platnosť**



11157336

dňom jej podpisu zmluvnými stranami a **účinnosť** Obchodný deň **nasledujúci po dni**, v ktorom Dižník preukáže Banke **zverejnenie** Úverovej zmluvy spôsobom podľa VOP.

Prílohy:

1. Zoznam Zabezpečenia
2. Splátkový kalendár pre Splátkový úver

Bratislava dňa: 28.01.2022

Spišská Nová Ves dňa: 28.01.2022

Slovenská sporiteľňa, a. s.

Dižník
Villa Ursi, s. r. o.

.....
Mgr. Jana Vlašičová
špecialista senior

.....
Anna Frankovičová
konateľ

.....
Ing. Rastislav Blažej
vedúci oddelenia

Totožnosť Dižníka overil

Meno a priezvisko:.....

Funkcia:.....

Dátum:.....

Miesto:.....

Podpis:.....



11157336

Príloha č. 1 k Zmluve o úvere č. 57/CC/22

Zoznam Zabezpečenia

1. Krycia zmenka

vystavenie vlastnej blankozmenky Dlžníkom na rad Banky s doložkou „bez protestu“ a jej odovzdanie Banke spolu s podpísanou Zmluvou o zmenkovom vyplňovacom práve č. **57/CC/22-Zm1**.

**SPLÁTKOVÝ KALENDÁR pre Splátkový úver**

Dlžník: **Villa Ursi, s. r. o.**
Pohľadávka - Splátkový úver: **39.700,- EUR**

č.	Dátum	Splátka istiny (v mene EUR)
1.	15.09.2022	992,50
2.	15.10.2022	992,50
3.	15.12.2022	992,50
4.	15.01.2023	992,50
5.	15.02.2023	992,50
6.	15.03.2023	992,50
7.	15.04.2023	992,50
8.	15.05.2023	992,50
9.	15.06.2023	992,50
10.	15.07.2023	992,50
11.	15.08.2023	992,50
12.	15.09.2023	992,50
13.	15.10.2023	992,50
14.	15.11.2023	992,50
15.	15.12.2023	992,50
16.	15.01.2024	992,50
17.	15.02.2024	992,50
18.	15.03.2024	992,50
19.	15.04.2024	992,50
20.	15.05.2024	992,50
21.	15.06.2024	992,50
22.	15.07.2024	992,50
23.	15.08.2024	992,50
24.	15.09.2024	992,50
25.	15.10.2024	992,50
26.	15.11.2024	992,50
27.	15.12.2024	992,50
28.	15.01.2025	992,50
29.	15.02.2025	992,50
30.	15.03.2025	992,50
31.	15.04.2025	992,50
32.	15.05.2025	992,50
33.	15.06.2025	992,50
34.	15.07.2025	992,50
35.	15.08.2025	992,50
36.	15.09.2025	992,50
37.	15.10.2025	992,50
38.	15.11.2025	992,50
39.	15.12.2025	992,50
40.	15.01.2026	992,50
	spolu	39 700,00



11157336



11157336



11157336



11157336

—